

Temple Shalom of Newton
Kabbalat Shabbat

If I could change something about the world, I would get rid of racism and other hate crimes. For example, I would prevent events like 9/11 from happening ever again or other smaller scale but the same in importance. World events like Black Lives Matter and MLK day have got me thinking that there is a lot in the world to change. I would do it by educating parents to teach their children that racism is not OK and teachers and schools to teach students more about events in the civil rights movement and other related events. In school, I learned that racism carries down generations and when we teach kids the right way, they will grow up into adults and teach their children, and it keeps on repeating. In conclusion, I would have schools and parents teach children the right way.

5th Grade Student from Temple Shalom

Shabbat Shemot
Friday, January 13, 2023
20th of Tevet, 5783

Hineih mah tov

u'mah na-im

shevet achim

gam yachad.

הִנֵּה מַה-טוֹב

וּמַה-נָּעִים

שֵׁבֶת אֲחִים

גַּם-יַחַד.

How good it is, how sweet it is
to be together on this day.

Shalom aleichem, Salaam aleikum.

How good and how pleasant it is that brothers and
sisters dwell together. (Psalm 133:1)

God created all the races and nations of the world and willed that we live together in peace and harmony.

We were made to be family.

We have been called to let justice roll down like waters.

We must work passionately to bridge the gulf between us, overcome the injustices that oppress us, and restore community among us.

This Shabbat evening, we light our Shabbat candles in remembrance of Martin Luther King Jr. and all those who have suffered and died fighting for freedom and civil rights. We remember their bravery and their search for truth. We draw inspiration from their words and actions.



Baruch atah, Adonai
Eloheinu, Melech Haolam,
asher kidshanu b'mitzvotav,
v'tzivanu l'hadlik
neir shel Shabbat.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,
וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק
נֵר שֶׁל שַׁבָּת.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the
universe, who hallows us with mitzvot,
commanding us to kindle the light of Shabbat.

Shalom aleichem,
malachei hashareit,
malachei elyon,

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם,
מַלְאֲכֵי הַשָּׁרֵת,
מַלְאֲכֵי עֲלִיוֹן,

mimelech malchei
hamlachim,
HaKadosh
Baruch Hu.

מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי
הַמְּלָכִים,
הַקָּדוֹשׁ
בָּרוּךְ הוּא.

Peace be to you, O ministering angels, messengers of the
Most High, Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

Bo-achem l'shalom,
malachei hashalom,
malachei elyon,

mimelech malchei
ham'lachim,
HaKadosh
Baruch Hu.

בוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי עֲלִיוֹן,

מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי
הַמַּלְאָכִים,
הַקָּדוֹשׁ
בָּרוּךְ הוּא.

Enter in peace, O messengers of peace, angels of the Most
High, Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

Bar'chuni l'shalom,
malachei hashalom,
malachei elyon,

בְּרַכּוּנִי לְשָׁלוֹם,
מַלְאַכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאַכֵי עֲלִיוֹן,

mimelech malchei
ham'lachim
HaKadosh
Baruch Hu.

מִמְּלֶךְ מַלְכֵי
הַמְּלָכִים,
הַקָּדוֹשׁ
בָּרוּךְ הוּא.

Bless me with peace, O messengers of peace, angels of the
Most High, Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

Tzeit'chem l'shalom,
malachei hashalom,
malachei elyon,

mimelech malchei
ham'lachim,
HaKadosh
Baruch Hu.

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי עֲלִיוֹן,

מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי
הַמְּלָכִים,
הַקָּדוֹשׁ
בָּרוּךְ הוּא.

Go out in peace, O messengers of peace, angels of the
Most High, Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

L'chah dodi likrat kalah,
p'nei Shabbat n'kab'lah.

לְכָה דוֹדִי לְקַרְאֵת כַּלָּה,
פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.

Beloved, come to meet the bride;
beloved come to greet Shabbat.

Shamor v'zachor b'dibur echad,	שָׁמֹר וְזָכוֹר בְּדִבּוּר אֶחָד,
hishmianu El ham'yuchad,	הִשְׁמִיעֵנוּ אֱלֹהֵי הַמִּיּוּחָד,
Adonai echad ush'mo echad,	יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד,
I'shem ul'tiferet v'lit'hilah.	לְשֵׁם וּלְתִפְאֶרֶת וּלְתִהְלָה.

“Keep” and “remember”: a single command the Only
God caused us to hear; the Eternal is One, God's Name
is One; glory and praise are God's.

L'chah dodi likrat kalah,
p'nei Shabbat n'kab'lah.

לְכָה דוֹדִי לְקַרְאֵת כַּלָּה,
פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.

Beloved, come to meet the bride;
beloved come to greet Shabbat.

Likrat Shabbat l'chu v'neilcha,
ki hi m'kor hab'rachah,
meirosh mikedem n'suchah,
sof maaseh b'machashava
t'chilah.

לְקִרְאֵת שַׁבָּת לָכוּ וְנִלְכָּהּ,
כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה,
מֵרֵאשׁ מִקֶּדֶם נְסוּכָהּ,
סוֹף מַעֲשֵׂה בְּמַחֲשָׁבָה
תְּחִלָּה.

Come with me to meet Shabbat, forever a fountain of
blessing. Still it flows, as from the start: the last of days,
for which the first was made.

L'chah dodi likrat kalah,
p'nei Shabbat n'kab'lah.

לָכָה דוֹדִי לְקַרְאֵת כַּלָּה,
פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.

Beloved, come to meet the bride;
beloved come to greet Shabbat.

Hitor'ri, hitor'ri,
ki va oreich, kumi ori,
uri uri, shir daberi,
k'vod Adonai alayich niglah.

הִתְעוֹרְרִי, הִתְעוֹרְרִי,
כִּי בָּא אֹרֶךְ, קוּמִי אֹרִי,
עוֹרִי עוֹרִי, שִׁיר דַּבְּרִי,
כְּבוֹד יְיָ עָלֶיךָ נִגְלָה.

Awake, awake, your light has come! Arise, shine, awake
and sing: the Eternal's glory dawns upon you.

L'chah dodi likrat kalah,
p'nei Shabbat n'kab'lah.

לָכָה דוּדִי לְקַרְאֵת כַּלָּה,
פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.

Beloved, come to meet the bride;
beloved come to greet Shabbat.

Bo-i v'shalom ateret ba'lah,
gam b'simchah uv'tzoholah,
toch emunei am s'gulah,
bo-i chalah, bo-i chalah.

בּוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֵטֶרֶת בַּעֲלָהּ,
גַּם בְּשִׂמְחָה וּבִצְהֵלָה,
תּוֹךְ אֲמוּנֵי עַם סִגְלָהּ,
בּוֹאִי כֻלָּהּ, בּוֹאִי כֻלָּהּ.

Enter in peace, O crown of your husband; enter in
gladness, enter in joy. Come to the people that keeps its
faith. Enter, O bride! Enter, O bride!

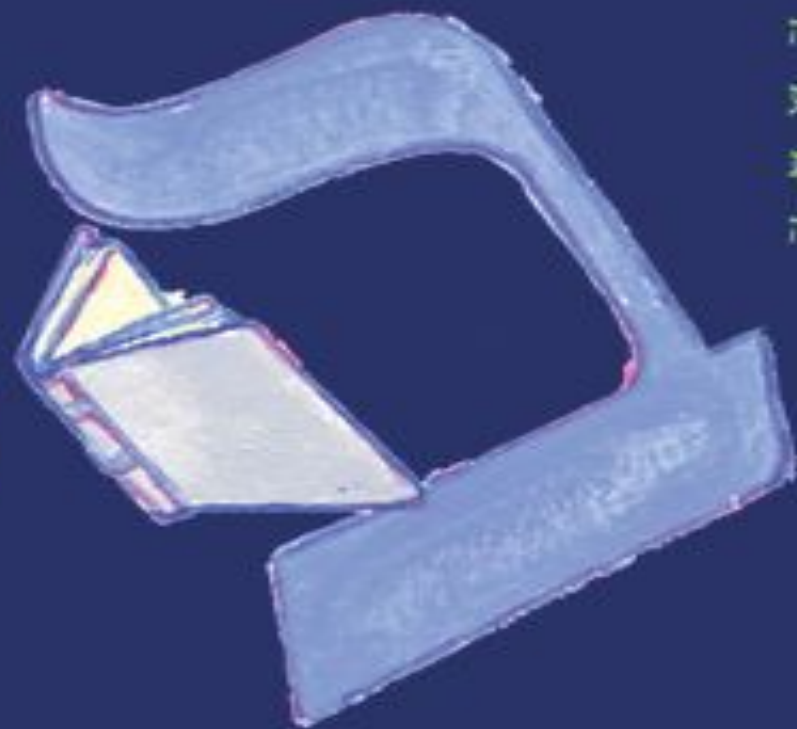
L'chah dodi likrat kalah,
p'nei Shabbat n'kab'lah.

לָכָה דוּדִי לְקַרְאֵת כַּלָּה,
פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.

Beloved, come to meet the bride;
beloved come to greet Shabbat.

Am I awake?
Am I prepared?
Are you listening to my
prayer?

Can you hear my voice?
Do you understand?
Am I awake?
Am I prepared?



בָּרְכוּ
Bar'chu
Getting
Ready to Pray

יוֹצֵר אוֹר
אֶהְיֶה רַבָּה
שְׁמַע
וְאֶהְבֶּתְךָ
מִי־קִמּוֹתָ

Bar'chu et Adonai ham'vorach!

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבֹרָךְ!

Baruch Adonai ham'vorach
l'olam va-ed!

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ
לְעוֹלָם וָעֶד!

Praise Adonai to whom praise is due forever!
Praised be Adonai to whom praise is due, now and
forever!

Holy is twilight—the realm of in-between.

And so our sages taught: pray in the moments when light
and darkness touch.

We are all twilight people, beyond categories and labels.

May the sacred in-between of this evening suspend our
certainties, soften our judgments, widen our vision.

Let it illumine our way to the God who transcends all
boundaries and definitions.

Blessed are You, God of all, who brings on the twilight.

Baruch atah, Adonai,
hamaariv aravim.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
הַמַּעֲרִיב עֶרְבִים.

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, יְהוָה אֶחָד!
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Sh'ma Yisrael Adonai Eloheinu Adonai Echad.

Baruch shem k'vod malchuto l'olam va-ed.

Hear O Israel, Adonai is our God, Adonai is One!
Blessed is God's glorious majesty forever and ever.

V'ahavta et Adonai Elohecha,
b'chol l'vav'cha,
uv'chol nafsh'cha,
uv'chol m'odecha.

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ,
בְּכָל-לִבְבְּךָ,
וּבְכָל-נַפְשְׁךָ,
וּבְכָל-מְאֹדְךָ.

V'hayu had'varim ha-eileh
asher anochi m'tzav'cha
hayom al l'vavecha.

וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה,
אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ
הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ.

V'shinantam l'vanecha,
v'dibarta bam
b'shivt'cha b'veitecha,
uv'lecht'cha vaderech
uv'shochb'cha uv'kumecha.

Uk'shartam l'ot al yadecha
v'hayu l'totafot bein einecha.
Uch'tavtam al m'zuzot
beitecha uvish'arecha.

וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ,
וְדִבַּרְתָּ בָם
בְּשִׁיבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ,
וּבְלֶכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ
וּבְשׁוֹחֲבֶיךָ, וּבְקוּמֶיךָ.

וְקִשְׁרַתָּם לְאוֹת עַל־יָדְךָ
וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ.
וְכָתַבְתָּם עַל מְזוֹזֹת
בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ.

L'maan tizk'ru,
vaasitem et kol mitzvotai
vih'yitem k'doshim
l'Eloheichem.

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ,
וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי
וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים
לֵאלֹהֵיכֶם.

Ani Adonai Eloheichem,
asher hotzeiti et-chem
mei-eretz Mitzrayim
lih'yot lachem l'Elohim
Ani Adonai Eloheichem.

אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם,
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים
אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

I Woke Up This Morning...
Music and Lyrics by The Weavers

I woke up this morning with my mind
stayed on freedom
I woke up this morning with my mind
stayed on freedom.
I woke up this morning with my mind
stayed on freedom
Hallelu, hallelu, hallelujah!

Walkin' and talkin' with my mind
stayed on freedom
I was walkin' and talkin' with my mind
stayed on freedom
I was walkin' and talkin' with my mind
stayed on freedom
Hallelu, hallelu, hallelujah!

Oh, thinkin' and movin' with my mind, my mind
stayed on freedom

Now, thinkin' and a-movin' with my mind, my mind
stayed on freedom

Hallelu, hallelu, hallelujah!

Mi chamochah ba-eilim, Adonai!

Mi kamochah nedar bakodesh,

nora t'hilot, oseih fele!

מִי־כִמְכָּה בְּאֵלִים, יְיָ!

מִי כִמְכָּה נֶאֱדָר בִּקְדֹשׁ,

נֹרָא תְהִילֹת, עֹשֶׂה פִלֵּא!

Who is like You, O God, among the gods that are
worshipped? Who is like You, majestic in holiness,
awesome in splendor, working wonders?

Malchut'cha ra-u vanecha,
bokei-a yam lifnei Moshe
uMiryam.

Zeh Eli, anu v'amru,
Adonai yimloch l'olam va-ed!

מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְּנֶיךָ,
בֹּקַעַיִם לִפְנֵי מֹשֶׁה
וּמִרְיָם.

זֶה אֱלֹהֵינוּ וְאָמְרוּ,
יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד!

Your children witnessed Your sovereignty, the sea
splitting before Moses and Miriam. “This is our
God!” they cried. “Adonai will reign forever and
ever!”

V'ne-emar: ki fadah

Adonai et Yaakov

ug'alo miyad chazak mimenu.

Baruch Atah, Adonai,

gaal Yisrael.

וְנֵאמָר: כִּי פָדָה

יְיָ אֶת יַעֲקֹב,

וּגְאָלוֹ מִיַּד חֲזָק מִמֶּנּוּ.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,

גֹּאֲלֵ יִשְׂרָאֵל.

Thus it is said, “Adonai redeemed Jacob, from a hand stronger than his own.” Praised are You, Adonai, for redeeming Israel.

Let there be love and
understanding among us,
let peace and friendship be
our shelter from life's storms.

הַשְׁפִּיבֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ
שׁוֹמְרֵנוּ לְחַיִּים,
וּפָרֵשׁ עָלֵינוּ סֶכֶת שְׁלוֹמְךָ.

Hashkiveinu, Adonai Eloheinu,
Hashkiveinu, I'shalom

Grant, O God, that we lie down in peace, and raise us up, our
Guardian, to life renewed. Spread over us the shelter of Your peace.
Guard our going and coming, to life and to peace, evermore.

Adonai, s'fatai tiftach,
ufi yagid t'hilatecha.

אֲדֹנָי, שִׁפְתֵי תִפְתָּח,
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Adonai, open up my lips,
that my mouth may declare Your praise.

Baruch atah, Adonai
Eloheinu v'Elohei
avoteinu v'imoteinu,

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ,

Elohei Avraham, Elohei
Yitzchak v'Elohei Yaakov,
Elohei Sarah, Elohei Rivkah,
Elohei Rachel v'Elohei Leah.

אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי
יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,
אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה,
אֱלֹהֵי רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה.

Our Ancestors

Ha-El hagadol hagibor
v'hanora, El elyon,
gomeil chasadim tovim,
v'koneih hakol, v'zocheir
chasdei avot v'imahot,
umeivi g'ulah livnei v'neihem
l'maan sh'mo b'ahavah.

הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר
וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיּוֹן,
גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים,
וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר
חֲסֵדֵי אָבוֹת וְאִמָּהוֹת,
וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבְנֵי בְנֵיהֶם
לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

Our Ancestors

Melech ozeir
u'moshia u'magen.

מֶלֶךְ עֹזֵר
וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.

Baruch atah Adonai,
magein Avraham
v'ezrat Sarah.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,
מַגֵּן אַבְרָהָם
וְעֶזְרַת שָׂרָה.

Blessed are you, Adonai, Abraham's Shield and Sarah's Helper.

Atah gibor l'olam, Adonai,
m'chayeih hakol
atah, rav l'hoshia.

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם, אֲדֹנָי,
מְחַיֶּה הַכֹּל
אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

M'chalkeil chayim b'chesed, m'chayeih
hakol
b'rachamim rabim,
someich noflim, v'rofei
cholim, umatir asurim,

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,
מְחַיֶּה הַכֹּל
בְּרַחֲמִים רַבִּים,
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא
חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים,

God's might

um'kayeim emunato

lisheinei afar.

Mi chamochah baal g'vurot

umi domeh lach,

melech meimit um'chayeh

umatzmiach y'shuah.

V'ne-eman atah

l'hachayot hakol.

Baruch atah, Adonai,

m'chayeih hakol.

וּמִקַּיִם אֱמוּנָתוֹ

לִישְׁנֵי עָפָר.

מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת

וּמִי דוֹמֶה לָךְ,

מֶלֶךְ מֵמִית וּמַחְיֶה

וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

וְנֶאֱמַן אַתָּה

לְהַחְיֹת הַכֹּל.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,

מַחְיֶה הַכֹּל.

Blessed are you, Adonai, who gives life to all.

Atah kadosh
v'shimcha kadosh
uk'doshim b'chol yom
y'hal'lucha, selah.

אַתָּה קָדוֹשׁ
וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ
וְקַדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם
יְהַלְלוּךָ, סֵלָה.

Baruch atah, Adonai,
Ha-El hakadosh.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,
הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

You are holy, Your Name is holy, and those who are holy praise You every day.
Blessed are You, Adonai, the Holy God.

My Voice

On this weekend as we remember Martin Luther King let us recommit today and every day to taking real and tangible action. Help us to take responsibility for the role we play in perpetuating systemic racism. As King did, let us shake ourselves from our sleep; and alongside action, let us endeavor to act with compassion. Give us courage to look deep within ourselves and acknowledge and understand our own bias, our fears that lead to inaction. It is only when we call ourselves to an honest account that we can begin to heal division and hate. If we do all of this and more - then we will come to realize each of us have voice - that is powerful and we can be the change we want to see in the world.

Yih'yu l'ratzon imrei fi, imrei fi
v'hegyon libi l'fanecha,

Adonai tzuri, Adonai tzuri,
Adonai tzuri v'go-ali.

יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי
וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ,
יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי.

May the words of my mouth and the meditations of my heart be
acceptable to You, Adonai, my Rock and my Redeemer.

Mi shebeirach avoteinu Avraham, Yitzchak v'Ya'akov.

Mi shebeirach imoteinu Sarah, Rivka, Leah, v'Rachel

May the One who blessed our mothers,
may the one who blessed our fathers
hear our prayer, hear our prayer, hear our prayer
and bless us as well.

Bless us with the power of Your healing,
bless us with the power of Your hope,
may our hearts be filled with understanding
and strengthened by the power of Your love.



Mellah

Medina

Berber/Amazigh

Judeo-Berber











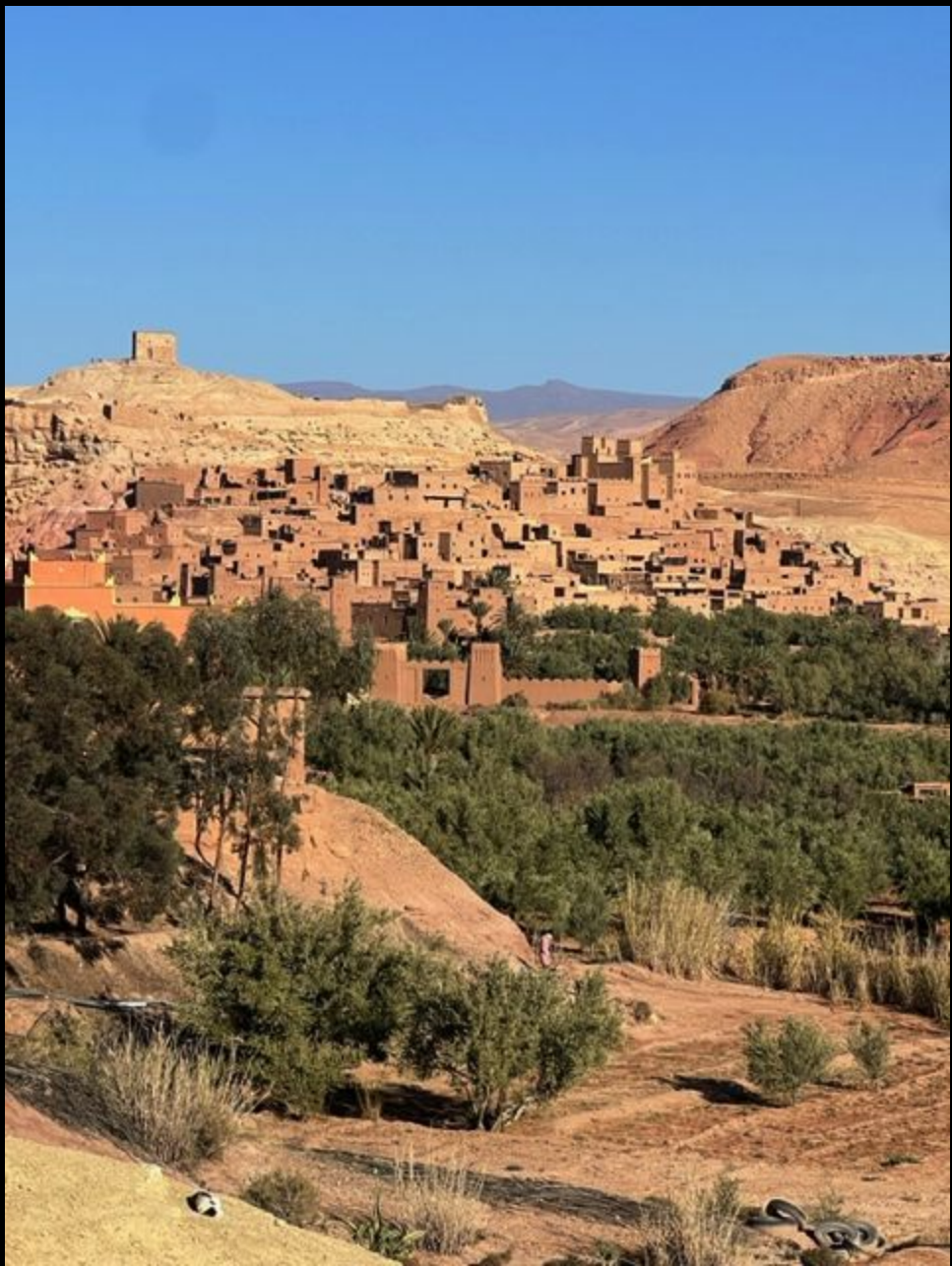




















Diarna (דיארנא דיארנא “Our homes” in Judeo-Arabic): The Geo-Museum of North African and Middle Eastern Jewish Life is working to digitally preserve the physical remnants of Jewish history throughout the region. We are in a race against time to capture site data and record place-based oral histories before even the memories of these communities are lost. Diarna pioneers the synthesis of digital mapping technology, traditional scholarship, and field research, as well as a trove of multimedia documentation. All of these combine to lend a virtual presence and guarantee untrammelled access to Jewish historical sites lest they be forgotten or erased.

www.diarna.org



Vertical sidebar containing icons: an information 'i' icon, a building icon, a Star of David icon, a house icon, a synagogue icon, and a menorah icon.

ARCHIVE

Search (Country, Site, Name)







Each one of [these abandoned Jewish places] has a different story. In many cases, these buildings are the last witnesses to a Jewish life that was. This is not just Jewish heritage: it is [the world's] cultural and historical heritage and we're in a race against time to save it.”

Michael Mail, The Foundation for Jewish Heritage

Vaanachnu kor'im
 umishtachavim umodim,
 lifnei Melech,
 malchei ham'lachim
 HaKadosh Baruch Hu.

וַאֲנַחֲנוּ כּוֹרְעִים
 וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים,
 לִפְנֵי מֶלֶךְ,
 מַלְכֵי הַמְּלָכִים
 הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

Therefore we bow in awe and thanksgiving before the One who is
 Sovereign over all, the Holy and Blessed One.

Aleinu l'shabei-ach
laadon hakol,
lateit g'dulah
l'yotzeir b'reishit,

עֲלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ
לְאֲדוֹן הַכֹּל,
לְתֵת גְּדֻלָּה
לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,

Shehu sam chelkeinu
l'yacheid et sh'mo
v'goraleinu l'hamlich malchuto.

שֶׁהוּא שָׂם חֶלְקֵנוּ
לְיַחַד אֶת שְׁמוֹ
וּגְרָלֵנוּ לְהַמְלִיךְ מַלְכוּתוֹ

Let us now praise the Sovereign of the universe, and proclaim the greatness of the Creator, whose unity we are charged to declare; whose realm it is our purpose to uphold.

V'ne-emar, v'hayah Adonai
l'Melech al kol haaretz.
Bayom hahu yih'yeh
Adonai echad ush'mo echad.

וְנֵאמַר, וְהָיָה יי
לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ.
בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה
יי אֶחָד, וּשְׁמוֹ אֶחָד.

Thus it has been said, Adonai will be Sovereign over all the earth. On that day, Adonai will be one, and God's Name will be one.



Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba.
B'alma di v'ra chirutei,
v'yamlich malchutei,
b'chayeichon uv'yomeichon
uv'chayei d'chol beit Yisrael,
baagala uviz'man kariv.
V'im'ru: Amen.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.
בְּעָלְמָא דִּי בְּרָא כְרֻעֻתָּהּ,
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתָּהּ,
בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעָגְלָא וּבְזִמָּן קָרִיב.
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Exalted and hallowed be God's great name in the world which God created, according to plan. May God's majesty be revealed in the days of our lifetime and the life of all Israel – speedily, imminently, to which we say Amen.

Y'hei sh'mei raba m'varach
l'alam ul'almei almaya.
Yitbarach v'yishtabach, v'yitpaar
v'yitromam v'yitnasei,
v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal
sh'mei d'Kud'sha b'rich Hu,

יְהִי שֵׁם רַבָּא מְבָרַךְ
לְעָלָם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.
יְתְבָרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפַּאֵר
וְיִתְרֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא,
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שֵׁם דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא,

Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised, honored,
exalted, extolled, glorified, adored, and lauded be the name of the
Holy Blessed One,

L'eila min kol birchata
v'shirata, tushb'chata
v'nechemata, daamiran
b'alma. V'imru: Amen.
Y'hei sh'lama raba min
sh'maya, v'chayim aleinu
v'al kol Yisrael.
V'imru: Amen.

לְעֵלָא מִן כָּל בִּרְכָתָא
וְשִׁירָתָא, תְּשִׁבְחָתָא
וְנַחֲמָתָא, דְּאִמְרוּ
בְּעֵלְמָא. וְאִמְרוּ: אָמֵן.
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן
שְׁמַיָּא, וְחַיִּים עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאִמְרוּ: אָמֵן.

Beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort. To which we say Amen. May there be abundant peace from heaven, and life, for us and all Israel. To which we say Amen.

Oseh shalom bimromav,
hu ya'aseh shalom aleinu,
v'al kol Yisrael,
v'imru: Amen.

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמֵי
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ,
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

May the One who creates harmony on high, bring peace to us and to all
Israel. To which we say Amen.



Baruch atah, Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
borei p'ri hagafen.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן.

Praise to You, Adonai our God, Sovereign of the
universe, Creator of the fruit of the vine.

Baruch atah, Adonai

Eloheinu, Melech haolam,

asher kid'shanu b'mitzvotav

v'ratzah vanu, v'Shabbat kodsho

b'ahavah uv'ratzon hinchilanu,

zikaron l'maaseih v'reishit.

Ki hu yom t'chilah

l'mikra-ei kodesh,

zeicher litziat Mitzrayim.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי

אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו

וְרָצָה בָּנוּ, וְשַׁבַּת קֹדֶשׁ

בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ,

זִכָּרוֹן לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית.

כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה

לְמִקְרָאֵי קֹדֶשׁ,

זִכָּר לִיצִיאַת מִצְרָיִם.

Ki vanu vacharta
v'otanu kidashta,
mikol haamim.

V'Shabbat kodsh'cha
b'ahavah uv'ratzon
hinchaltanu.

Baruch atah, Adonai,
m'kadeish HaShabbat.

כִּי בָנוּ בַּחֲרָתְךָ,
וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתְךָ,
מִכָּל הָעַמִּים.
וְשַׁבַּת קִדְּשְׁךָ
בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן
הִנְחַלְתָּנוּ.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,
מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Baruch atah,
Adonai Eloheinu,
Melech HaOlam,
hamotzi lechem
min ha'aretz.

בָּרוּךְ אַתָּה,
יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַמוֹצִיא לֶחֶם
מִן הָאָרֶץ.

Our praise to You, Adonai our God, Sovereign of the
universe, who brings forth bread from the earth.